Vol. 13 No. 3326 Saturday May 4 1918 TAIRIKU NIPPO 第三千三百廿六號 （土曜日） 大正七年五月四日

大陸日報

TAIRIKU NIPPO
The Continental Daily News
PUBLISHED DAILY
EXCEPT SUNDAY
135 CORDOVA ST. EAST
VANCOUVER, B. C.
PHONE SEYMOUR 3065
PUBLISHED BY
Yasushi Yamazaki

本紙定價表
一枚 五仙　一ヶ月 參拾五仙
三ヶ月 壹弗五仙　六ヶ月 貳弗
一ヶ年 參弗五拾仙
郵券代用一割增但し一切前金の事
晩香坡市東カドバ街一三五
電話シーモア三〇六五
發行兼編輯人 山崎寧

西歐戰線戰況電報

第二次戰期刻々切迫（英軍的全部附）

西歐戰線敵は疑ひもなく先般來の大損害に屈せず大進擊を策しつゝあるも尙其の準備完了せず只管之れを急ぎつゝあり英軍亦之れに對し戰備を怠らず第二次戰期は刻々と切迫しつゝあるものゝ如し全戰線に亘り步兵戰は演出せられざるも砲戰は至る所激甚を極む（四日）

英軍總帥の戰局公報（倫敦）

ヘーグ總帥公報によれば昨夜英軍は佛軍と協力して進擊し若干効果を收めたり本朝來敵はアルバート及びピユーモントハンメル方面に大砲擊を開始せるが砲戰を除きて報ずべき格段に變化なし（三日）

母國論評

氣休め外交 米獨の活動

昨年五月ルート氏が露國に赴かるゝ際、吾人は其一行中に鐵道企業其他各種專門家の參加せるを見て使命の重大なるを指摘せるに、當時迄も顧みられざりしのみならず、甚しきは何等注目するを要せずとの氣休め說を耳にせり。ホルワツト將軍の北京に赴ける場合に於ても、氣休めに熱心なる者は何等重大の目的を有せずして抹殺是れ事とせり。其後天外の報道は東淸鐵道經營に關し佛國の資本に依賴する內交渉の開始を傳へ、米國視察員の談として西比利亞方面の平穩無事にして獨逸俘虜の恐るゝに足らず、日本出兵の必要なきを說けり。率直なる邦人が此等の氣休め報道を信じ、平然閑歇する所なき間に露國鐵道從業員指導の爲め米國鐵道隊員を任用する協定の成立を傳ふ。果して事實なりとせば、東淸鐵道の指導權は事實米國に歸し、遂には米國の勢力は西伯利亞全線に及ぶに至らむ。少くとも滿洲鐵道の咽喉を扼し、風說の如く黑龍江の航路權を掌握せば浦鹽の死命を制するに足らむ。然るを當局者の言として傳ふる所に曰く曾てルート氏と露國政府との間に成立せる內約が實施せられたるに過ぎず、而して任務は東淸線路の修繕に止まり、人員も二三十名の少數にして區域も滿洲里よりボクラニチナヤに至る支那領に限られ、何等政治的意味を有せずと。當局者にして眞に此の言を放てりとせば、吾人は果然たらざるを得ず。前にはルート氏の使命に何等注目に値するもの無しと唱へ、今は內約ありしを認むるの擧措は別とし、今に於て尙ほ氣休めに汲々たるは何事ぞや。

他の點は暫く措き、支那領に限られたるを以て氣休めと爲すに至ては言語道斷と謂つべし。支那領に限れる意味深遠にして、支那領なるが故に吾人は默する能はざるなり。彼の石井ランシング協定に何とありや。領土接續の上より日本特殊の利害關係を有する事を認めたる以上、殊に滿州鐵道の如き特殊の交通機關を有する日本こそ其任に當るべきにあらずや。若し米露より一應交渉ありたるも、帝國政府が辭退せる結果茲に至れりとせば、政府の責任を問はざるべからず。若し何等交渉なしとせば帝國政府は必ず相當の手段を運らせるものと認む。而して其手段が滿足なる効果を生ぜざりしものと假定せば、帝國自身も亦隨時隨意自ら必要とする行動に出づることあるべきを通告せるものと信ず。斯く信ずるは今回浦鹽に我陸戰隊を上陸せしめたる最新の事實に基けり。此の擧により小規模にもせよ吾人の主張は實現せらる、唯だ聊か機宜を失せるを遺憾とするのみ。少くとも西伯利の平穩無事を報道せる或方面の通信が事實に反せるを證明するものにあらずや。然るに氣休めと各國の鼻息を窺ふに汲々たる者は、陸戰隊の上陸に關しても或は直ちに引揚げらるべきを傳へ、或は英米と打合せの上なるべしと辯ず、何ぞ勇斷敢行を事とする米國の所爲と異なるの甚しき。殊に帝國が理由もなく出兵を遷延しつゝあるを評する當り紐育タイムス紙をして日本政府が歐洲出兵の要求を拒絶せる理由は日本軍が未だ毒瓦斯隊防具、裝甲車、飛行機の如き現代の武器を有せざるにありたるが、今回の西伯利亞出兵も同一の理由により不可能なるにはあらざるかと揶揄せしむるに至れり。他邦の鼻息を窺ふに汲々たる結果は却つて其籠弄する所となり、輕侮を招くに至る。今や實に氣休め外交の過失を改むべき時期にあらずや。眞僞は判明せざるも、更に獨國の銀行團は露國北部及び西伯利亞鐵道收益を擔保として十億留の起債を露國政府に勸告するやの報あり。我獨り氣休めに安じつゝある間に米獨が果して西伯利方面の活躍を開始したりとせば、我國は東西より二大勢力に壓迫せらるゝの運命を甘受せざるべからず。（報知）

東京だより

在東京 礁波生

◎日本海軍陸戰隊の浦港上陸は其司令官の布告にも言へる如く一に在留日本臣民の保護に存するものにして、又其上陸に依りて在留諸外國民は勿論善良なる露國民も大に安堵恐悅せるに拘らず、赤衞軍などの一部に抗論あり、事情に通ぜざる遠隔の地にある露國政社の亦抗議せんと敎園きつゝありといふは、寧ろ彼等の爲めに悲しむべし、此くの如き誤解は速に釋かざる可らず。

◎某軍事通曰く英軍の一弱點は大學生又は學校敎員等の訓練十分ならざるものを將校に假仕立するにあり、英國兵卒の訓練は必ずしも獨軍に讓らず、此兵卒あり宜しく將に其將校に就て考慮せば戰勝の期を速め得べしと、事實果して然りとせば一工夫あつて然るべし。

◎田尻東京新市長其市政方針を語りて曰ふ市政に就ては予年少の頃より多少の趣味を有せり市政には科學的計劃の加味を要すべきゝ東京市は之を欠く是れ予の先づ改めんとする所なり而して各種事業の着手すべきもの多しと雖も時局の影響は諸材料勞銀共に暴騰せるを以て此等は戰後を待つに若かざるべく諸交通機關の改善亦焦眉の急を施すに止めて漸進主義を執るの至當なるを認むと、總て是れ常識的にして惡く言へば無能の表白にあらざるなきか、只だ冗員の陶汰と市政百年の計劃を樹立せんとの主張する點に於て僅かに新市長の面影を髣髴するを得るのみ、望むらくは其手の其口に副はんことを。

◎一代の豪僧臨濟宗の南天棒大和尙その住寺たる兵庫縣西の宮の海淸寺に於て去る五日生き乍らの入寂の型を示し、或はその儘の大往生を希へるものなるべしと傳へらる、生き乍らの入寂は古來名僧智識の行ひたるもの多きも、最近の實例は明治五年武州雲山院の叔山和尙なるが、今四十有餘年を隔てゝ其型を示すとの名の下に更にその實行を見んかと傳へらるゝは驚異に餘りあり、恨むらくは其後の情報に接せざる事なりとす。

◎此序を以て少しく生前入寂の事を記さんに、生前入寂とは言ふまでもなく活き乍らに涅槃の三昧に入ることにして生身その儘眠るが如く不死の大往生を遂げ靈魂を永遠不滅の法界に轉せしむるにあり、物質論者より言へば勿論一種の自殺たるも南天棒大和尙は人も知る臨濟の名僧にして本年八十歲の老體なれば、或は悟道の結果自己の死期を覺り、靈魂の不滅を信じ入寂を罪惡と信せず、之を敢行せんとせるにあらずやと傳へらる。

土曜漫言

■古屋政治郎氏對旭新聞社係爭問題は旭側の全然敗訴に歸したと云ふ、古屋氏に同情するものは古屋氏の勝訴を喜び旭側に加擔するものは其の敗訴を悲むであらう、太郎一は原被兩告とも熟知の間柄で私情より云へば悅ぶ事も悲む事も出來ぬ立場にある、然かし冷靜に其の成行を批評して之れ『歸着すべき所に歸着したものである』と云ひたいのである、世の中の事万事歸着すべき所に歸着せば天下は泰平である、而かも一時的にせよ歸着すべからざる所に歸着する幾多の事實發生は天下を亂麻の狀態に陷らしむる。

■太郎一は古屋政治郎氏に衷心推服する一人である、古屋の富には推服せぬ、古屋が一生を通して成せる其の努力而かも成果ある努力、更らに廣き意味に於て形而上形而下の最善の怠らざる努力、之れ太郎一の推服して止まざる所である。古屋の智謀、商略、吾輩をして其の地位にあらしめばの感を行するもの決して世に少なくはあるまい、更らに其の富力に至つては穢多村の物持、金持、到底未だ檜舞臺の富豪として富豪たるが故に尊敬せらるゝ程度のものでないと斷言する。

■古屋は金に據つて立つものでない、古屋の據るべき堅壘は別他にある、然るに金の意義に於ける古屋は一般世間の了解認識する所で更らに世間は古屋をして益々强、金塊化せしめんとする傾向あつて焉んぞ知らん金化せられたる古屋は尤も理解せられざる且つ最も弱點多き古屋であらねばならぬ、從て古屋の弱き金權が言論を壓倒しただ思へば世間の大間違ひで、古屋の一生變らざる尊敬すべき努力が能く其の立場を變に際して守り壓迫に堪へしめ今日の結果を見たるものと云はねばならぬ、此の意味に於て太郎一は此の結果を以て古屋個人を祝着するなく『誠意ある充實せる努力』の勝利を謳歌したい、太郎一の捧ぐる祝福が果して古屋氏に歸着すべきものたるや否やは深く問ふ所でない、要するに之れ亦歸着すべき所へ歸着す可きものである。

今回各種靴類東部より到着仕候間
特別大勉強を以て販賣仕候
製造靴及修繕は多年の經驗と最新の器械を以て美麗と最堅牢に仕候
パウエル街四三三
電話ハイランド一二六
三枚靴店

自働車火災船舶保險事務
コンテネンタル病傷保險
加奈太サン生命保險
代理 中野事務所
主任 中野庄輔
晩市パウエル街三九六ルーム二〇六
（日加貯蓄二階）電話シーモア八八二

政宗會
醫務幹事 熱海正治

太平生命保險代理
日本郵船切符取次
主幹 阿部松之進
東カドバ街三六八
電話シ四四八八
郵函一三五六

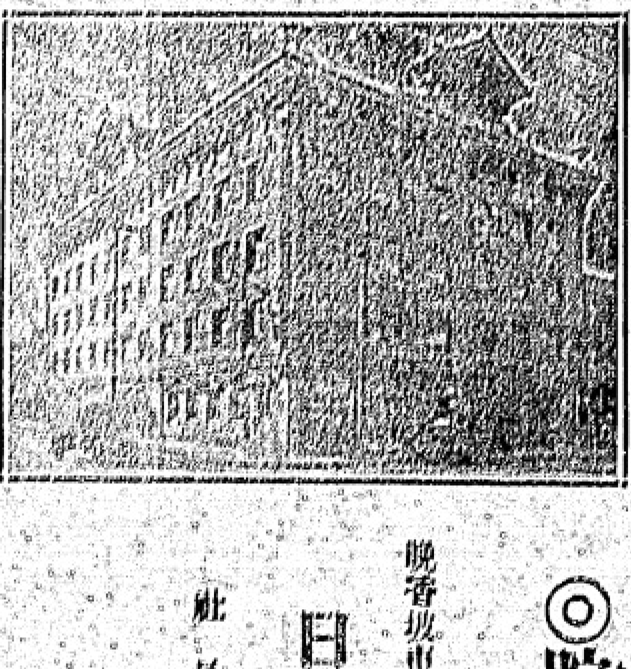
▲富士山印レコード
▲鷲印レコード
毎月新音譜十種以上賣出
▲コロンビア蓄音器
▲シンガーミシン
▲新式乳母車、ベビー步行器
▲子供用椅子、和洋樂器
▲針、油、其他各種修繕
●レコード、蓄音器、ミシンの目錄御一報次第無代進呈
（特色）親切、丁寧、確實
ケー、エム商會
北澤源次郎
村木靜夫
晩市メイン街二三三
電話シー三六九六

今般左記の所に移轉仕り候間此段廣告候也
ゴーア街三二九番
329 Gore Ave.
Vancouver, B. C.
加奈陀日本人會

新米着荷
パウエル街二五九
土田精米所
電話シーモア五九〇〇
自宅アレキサンダー街五〇三
電話ハイランド六〇二

M. Furuya Co. Ltd
46 Hastings St., W.
Vancouver, B. C.
○五月人形
當年は特に珍しき物澤山着荷仕候に付御來觀御用命の程奉願上候尙
御贈物には値段御見積り先方御指圖下され候はば丁寧に御送り仕候急御届け申上べく候市中は電話、遠方はお手紙にて御用仰付の程奉願上候
晩香坡市西ヘスチングス街四六
古屋商店
電話シーモア[illegible]

日加貯蓄



◎貯蓄預金
◎定期預金
◎當座預金
◎日本貨幣 米貨で御取換仕候
◎貯金箱 無料で御貸申候
晩香坡市パウエル街三九八
日加合同貯蓄會社
社長 田村新吉
（電話シーモア[illegible]）
◎日本送金締切日 鹿島丸便 五月九日（木曜日） カナダ丸便 五月十八日（土曜日）
◎日本行船切符取扱申候
JAPAN AND CANADA TRUST SAVINGS CO.
P. O. D. 130
398 Powell St., Vancouver, B. C.
此アドレスを封筒へ御使用下さい

ニューヨーク生命保險代理
小保方利三郎
晩市東カドバ街七〇六
電話ハイランド一六八

晩香坡市パウエル街四五
藤原寫眞館
電話シーモア二〇二一

佐伯事務所

Kinokuniya & Co.
151 Cordova St. E.
Vancouver, B. C,
かきもち
上等座付紙
鷹爪唐辛
山の芋
鰹節
するめいか
野菜種各種
食料品一切
右精選品廉價販賣仕候間陸續御用命被下度奉希上候
晩市東カドバ街一五一
電話シーモア六八三
紀の國屋商店

かしわもち 御餅
月刊雜誌 郵送無料
鈴木菓子店
電話ハイランド七七一
御注文は書面又は[illegible]にて御願申上候
J. SUZUKI
487 Powell St,
Vancouver, B. C.

三日 後五、一〇 後九、四六
前七、一四 前〇、五三
四日 後六、二七 後十一、四六

電話シー三五九五
中山義一

寶石類各種及び時計
晩市メイン街三一六

支店

重要電報

●ジーブルージに大爆彈投下奏効（倫敦）

英國海軍のジーブルージ閉塞の効果を完ふせしめんとして英軍飛行隊は大活動を持續し先づ木曜日煙霧を侵してババウム及び附近要地へ三噸半の爆彈を投下し邀擊せんとせる敵飛行隊と戰つて十四機を墜落せしめ四機をして操縱の自由を失せしめ英機亦五機行衛不明となれり夜に入りて尚英軍飛行機隊は活動を續け五噸半の爆彈をシャルネー、シユーニビル及びケークに投下し更らに低空飛行をなし大爆彈三個をジーブルジ關門に投下し何れも大損害を蒙らしめたり金曜日新たに活動を起してレイオンヴイルを襲ひ此處に亦多大の効果を收めて英機隊は無事歸還せり（三日）

●ビーシー軍勇戰奮鬪（オタワ）

加奈陀出征大臣ケンプ將軍よりの加奈陀陸相ミユーバーン將軍への入電によれば加奈陀軍は西歐大戰に傳統的勇敢を發揮し廿七、八兩日戰に於て敵陣地を奪取し捕虜若干、機關砲五門其の他を得たり、ビー●シー州軍隊は廿七日戰午後十一時十五分レンス北方に敵陣地を強襲し敵の頑強なる抵抗を蹴破し降服を肯せざるを以て其の盡くを殺戮せり

●竣工米船百四十万噸（華府）

米國政府の造船計畫は着々進捗し既に多數の船舶建造せられ居るが右に關し當局は第一次の發表をなし現在迄に竣工せるもの木鐵船を通計して二百三十六隻總噸數百四十四万六百廿七噸に達せり（三日）

●埃及三百万磅献金す（倫敦）

英國政府は埃及の三百万磅の軍事費献金を喜んで受諾し其の目的用途に充つる事とせり

雜報

●聯合國の大危險

東方に在り

＝伯林より印度へ＝

■■■ソードグレイ中佐說■■■

前英國ノーザンバーランド軍團司令官陸軍中佐アイ●ソードグレイ氏は米國戰時造船局の依囑を受けて太平洋沿岸に於ける造船業に戰時船舶建造及び今時大戰と運輸問題に關し講演を爲すべく桑港セントフランシス旅館に滯在中であつたが中佐は獨逸大軍如何に死力を盡して西部戰線の英佛軍を突破せんとするも其は

▲全く不可能　の事であつて西部方面は何も懸念するに足らぬが聯合軍にとりての大危險は寧ろ東方にあるとの意見を抱き居る者の如く氏の談に『拙者は西部線に於ける獨逸軍には少しも不安を感じない拙者の怖れて止まないのは東方に於ける獨軍の活動である獨逸は今日伯林から

▲裏海迄全く　平安坦々たる大道を開いて居る即ち伯林よりバグダツドに到る中部大帝國建設の夢想の半ば以上を完成してゐるのである裏海を渡るのは彼等にとりては易々たる業であつて多くのフエイリー●ボートを建造し其れを利用すれば何十万の兵力糧食彈藥等を譯もなく輸送出來る裏海を渡つて了へば即ち其の東岸を走つて居る

▲露の大鐵道　がある此の鐵道に依ると阿弗加爾斯坦の國境を離る〻事僅かに百哩の地點に到達することが出來る信ずべき情報に依れば獨逸は今や十万の大軍をして裏海を渡り阿弗加爾斯坦を經て印度に入らしめ印度人の反英國大革命を起させようと計劃して居る樣であるが是は寧ろ眞實に近いものであるので、獨逸は少なくとも印度人口の一割

▲約一百万人　煽動する事が出來其の目的を達し得ると豫想して居るのであらう獨逸は又た印度に於て此の計劃を實現すると同時にチユニス、小亞細亞、埃及等に於ても同樣の運動を爲さんとして居るが若し斯かることが實際に於て行はる〻とせば聯合國にとつては大危險であると云はねばならぬスエズの運河が獨軍の手に落つれば東方の英國軍百万は全く

▲日本や支那　蘭領諸島濠洲から交通を斷絶され糧食を得るの道に窮して餓死するの憂がある』と慨然とした『さはあれ現在の印度は英國に對して極めて忠良であつて反旗を飜す樣の傾向無いから此の獨逸特有の奸策も幾多の前例と同樣失敗に了らん事を信じたいのである』云々と

更らに五ヶ年に

延長を決議す

●獨貨積込拒絶期間を

英國船員漁夫勞働組合會頭ハブロツク●ウイルソン氏は獨逸の兇手に倒れたる英國船員は既に一万五千に達し獨逸は尚今後此の暴惡手段を續行せんとするを以て同組合は先決議たる戰後二ヶ年間の獨貨積荷拒絶の期間を更らに延長して五ヶ年となす事を同組合大會に於て滿場一致を以て決議せりと聲明せり今や英國海軍界に於ける同組合の勢力は逐年增大し現に十万の會員を有する盛況にあり今後英國海員にして右强硬態度に固執せんには戰後獨逸貿易の蒙る損害の甚大は想像に餘りありと云ふべし

●煙草の新値段

市內煙草卸賣業者は今や東部製造所からの通告あるまで取引を差控へる向き多く新値段は新稅の影響より來るのであるが猶東部の積出差控の爲に品に依つては拂底の分もありインペリアル煙草會社の當市支店は數日前から業務を閉ぢて今後の命令を待つて居る、藏品は多量なのであるが値段の設定を見ないからである、從つて一般小賣業者にも影響して居るが先週紙卷莨の値段騰貴は新稅に關する報導のあつた爲で騰貴は僅少の額と見る者もあるが中には生產費の關係もあつて物に依れば倍額となるもあらうと豫見して居る向もある

●マケンジー博士來晩

加奈陀メソヂスト敎會の代表者マケンジー博士は去る二十九日のアジア號にて來着せられ目下サロー街のグラント氏方に滯在中なり博士は加奈陀宣敎師中の最先輩にて二十數年の星霜を日本の精神界の爲に獻げられたり殊に佛敎の中心地と稱せられたる金澤市に在留する事十數年に及び北陸道全部に驚くべき宗敎的革命を與ふるに至りたり加奈陀メソヂスト敎會は明治七年より日本傳道に着手し傍ら育英事業、慈善事業にも力を盡し既に數百万弗を費せり今日尚關西學院、東京靜岡甲府に於ける英和女學校其他幾多の幼稚園を經營し靜岡、金澤にて完備せる孤兒院を有し百數十の孤兒を養育しつ〻あり毎年加奈陀有志者の寄附になる十万弗內外の金はマケンジー博士の手を通じて此等の事業に投せられつ〻あるなり博士は數日休息せられて後各地に講演せらる〻由

●シーピー夏期發着

シー、ピー鐵道列車夏期發着表は六月二日より實施の都合にして

着 晚香坡着	
△第一號インペリアルリミテッド	午前八時五十分
△第十三號聖ポール晚香坡エキスプレス	同九時二十五分
△第三號トロントエキスプレス	午後十時五分
△第九號クートネー、ネルソン線	午前十時
發 晚香坡發	
△第四號トロントエキスプレス	午前八時半
△第十四號聖ポール晚香坡	午後三時四十五分
△第二號インペリアルリミテッド	午後八時半
△第十號クートネー、ネルソン線	午後七時半

而して六月二日より再びコキハラ線クートネー、ネルソン列車毎日運轉を見るべしと

▽大陸片々△

▼猛虎▼　の目的物を搏つや全力を籠めて狙ひ濟まし敢然肉迫する也

▼第一▼　搏失敗せば第二搏精力衰ふ

▼幾度▼　か外らさるれば猛虎も遂に力を失ふ也獨軍今次の攻勢第二擊に鋭鋒鈍れるは正に此の如し

▼聯軍▼　彼の勞するを待つて邀擊せんとするは虎を扱ふの妙に近し由來持久力は聯軍の特長たり矣

▼民間▼　飛行家後藤正雄內海を橫斷し攝津より讃岐に至る京阪間飛行を了せる手腕としては當然也

▼當然▼　なりと雖も後藤の成功は吾國斯界の新記錄たり航空隊不振を聞くとき確に激勵の資たらん

▼後藤▼　男の聲明倫敦タイムスに好評然も國內に在つては政局新開幕の待望頻也二兎を得るは難事

英國製コーホ網
今回左記の處に於て英國製のコーホ網豫約致居り候に付御入用の御方樣は至急御申込被下度直段の處は面談約定可仕候
晚香坡市東カドバ街四〇〇
電話ハイランド七〇六
小島林之助
ステブストン郵函二一〇
結城芳松

別仕立
御入用の節は御注文次第早速調進仕候
冬向靴各種澤山到着仕りました故御入用の御方は是非御來店を願ひます

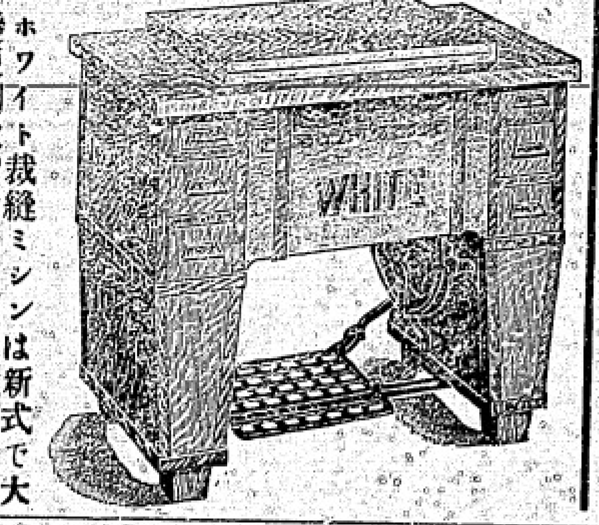
パウエル街三四五
名畑靴店

●●日本行各瀛船切符取次販賣
●●請負業、各勞働口周旋、代書事務
主任 濱口武夫

客自動車
晝夜の別なく御用命に應ず
運轉手 松下留平
電話フエヤモント二四〇八
パウエル街二三五
電話シーモア七六五二
松本事務所

ボートの賣物
左の各種瓦斯輪ボート賣却致し候に付御希望の方は松本事務所へ御來談を乞ふ
二馬力、五馬力、七馬力、八馬力、拾馬力

ニヤビヤ卸商
多少に拘らず御注文被下候へば即刻御屆可仕候
天野運送舍
電話シーモア四二一九



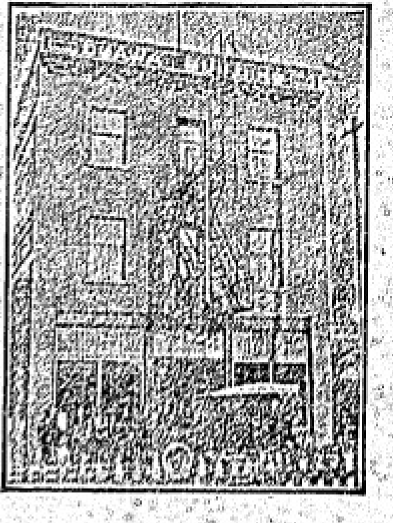
ホワイト裁縫ミシンは新式で大變便利故皆樣より益々御求めを願つて升
まだホワイトミシンを御持でない方は是非ホワイトを求め下さい
ホワイト裁縫ミシン會社日本人部總代理
針及油附屬品
晚香坡市パウエル街三九六
日加銀行二階百〇五番室
中村久治郎
電話シーモア八八二

Kobeya & Co.
Importers and Exporters
General Merchant
566 Powell St. Vancouver, B.C.
新荷着
■新丸切大根
●新千切大根
▲大工道具一切
其他菓子類乾物類色々着荷仕り候間多少に不拘御用命の程伏して御願申上候
神戸屋商店
パウエル街五六六 電話ハイランド三三七

男女洋服新調
春向きの切地澤山取り揃へて居りますから御新調なさい
値段は安くて仕事は丁寧にいたします
晚香坡市メイン街一九二五
伏屋洋服店
電話フエヤモント一八七

男女洋服裁縫所
技工優越 價格低廉 品質良好
晚香坡市パウエル街三九六サンバン階上二〇三二〇四號室
多田洋服裁縫所

新樂家屋



ヴヰクトリア市クイスガード街八二〇
大澤旅館主
大澤林之助
郵函三八八、電話九六四

NIPPONOPHONE

●最新式シンガーミシン及油附屬品
●鷹印レコード ビクターレコード
●子供機乳母車にベビー步行器
●ビクター蓄音機並に和洋樂器
●フオード自動車キヤシレジスター
△レコード蓄音器ミシン等の目錄は御一報次第無代送呈致します
△修繕は低廉にして迅速に致します
日加商會
晚市パウエル街五五八
柳澤元仁
堀內貞廣
電話ハイ一九七一

瀛船、ガスリン船
其他一切の小舟製造
ステブストン郵函二〇電話七
中出 村田造船所
Nakade & Murata
Boat Builder
P. O. Box 20 Steveston B. C.

諸生魚買入れ
食料並に種々御便利を計り可申候
スカウハウスにて
越惣
辻内龜吉
Lund, B. C.

蹄鐵
鍛冶 馬車修繕
晚市ゴー街七元
鹿子木蹄鐵工場

晝夜撮影
メーン街二一四
メーン寫眞館
電話シー一三六二八

晚市パウエル街二四五
オリンピアルーム
館主 **林忠治**
日本行瀛船切符取次

●至急增員募集●
シー、ピー　ギヤング
ジー、エス　**鐵道働**　セクション
ケー、ヴイ　ショップ
鐵道仕事は最もイージーで、しかも年中休みなく働き、費用も多くかゝらぬから、たしかに金が殘ります
▼▲賃金增加▼▲
一般に値上げしましたから御希望の方は御遠慮なくお尋ね下さい
晚市パウエル街三六二
日加用達會社
362 Powell St. Vancouver, B. C.

ドライグッヅ
專門
晚市パウエル街二一八
日英商會
電話シーモア一六〇〇

男女洋服新調並にプレッス
東ヘスチングス街二五三エンプレス座向ひ
エンプレス洋服店
鈴木利三
電話シーモア二一〇七

S. MATSUMIYA
213-229 Powell St.,
Vancouver, B. C.
上等白米
生牛蒡　山芋
里芋　茄子味噌漬
茄子鹽漬　蓮漬
奈良漬　雲丹瓶入
鰹塩辛　烏賊魚鹽辛
此の外種々の品有ります
引續き御注文被下度御願申上候
松宮商店
パウエル街二一三、二二九
電話シーモア三五九七

廣島菜漬
今便にて到着仕り候間何卒多少に不拘御用命仰せ被下度願上候
パウエル街二〇五
下村商店
電話シーモア三三九三

●こうじ●
製造元 西米吉
ステブストン
特約販賣 **紀の國屋商店**
晚市カドバ街一五一
電話シーモア六八三一

▲天狗雜煮▲むしずし▲茶碗むし▲丼物色々▲あべかわ▲ぜんざい
パウエル街三四七
食道樂天狗
加藤豐太郎
電話シー一三三八

戀と罪

（十九）

然も乙女らしく袖を顏にあてゝシク～～泣いてゐる娘に、警官もスッカリ信用させられた、矢庭にグッと丁之助の腕をつかんで『オイ一緒に來い』と引立てた。餘りの意外と餘りの馬鹿々々しさに腹も立つが、言譯する氣にさへなれなかつた丁之助は引立てられるまゝに交番の方へ行くと彼の小娘も後に跟いて、然も傷ましげに片足を引摺りながら來た、そして相變らずシク～～小供らしく泣き上げる樣子に、丁之助は寧ろ暗界の教育の恐ろしさを感ぜずに居られなかつた。

丁之助は交番へ行つて種々辯解して見たが、先入が主となつた巡査は彼の娘を信用して丁之助を信じなかつた、果ては丁之助も困却して文科大學生の名刺を出したり平素の生活などまで話して見たが矢張り駄目だ

『果して君が大學生だとすると、猶々以て不都合だ』

眞正直な巡査は寧ろ憎々しげに丁之助をしかり付けた

『苟くも最高學府の教育を受ける位の者が、無垢の少女を壓迫して陷落の淵へ陷さうとは言語道斷だ赦せん、斷じて赦せん』と威丈高になつて憤り出した。

で彼の少女はと見ると、先刻から引廻されて、折角御機嫌とりして一文にもならぬ復讐はこの時と云はぬばかり、然も快げに丁之助を見て冷笑つて居た、丁之助も爲方がない、では本署へ行つて、一晩留置所へ泊つて、明朝署長に逢つて辯解する外は無いと決心を爲方なく固めた時、ポカリ～～と靴を鳴らして一人の巡査が眠むさうに歸つて來た、そして前の巡査から一伍一什の話を聞くと、眼氣醒しには恰好の事件とでも思つたのか

『オイ、大學の先生、何うしました』などゝ冷笑的に出て來た。丁之助は憤然として返辭もしないで今度は娘の方へ話掛けに行つたが娘の顏を一目見ると、思はず噴出してしまつた。

『オイ、お前はお松ぢやないか』

『あら、旦那なのまア』と娘もやゝ面喰つた体であつた。

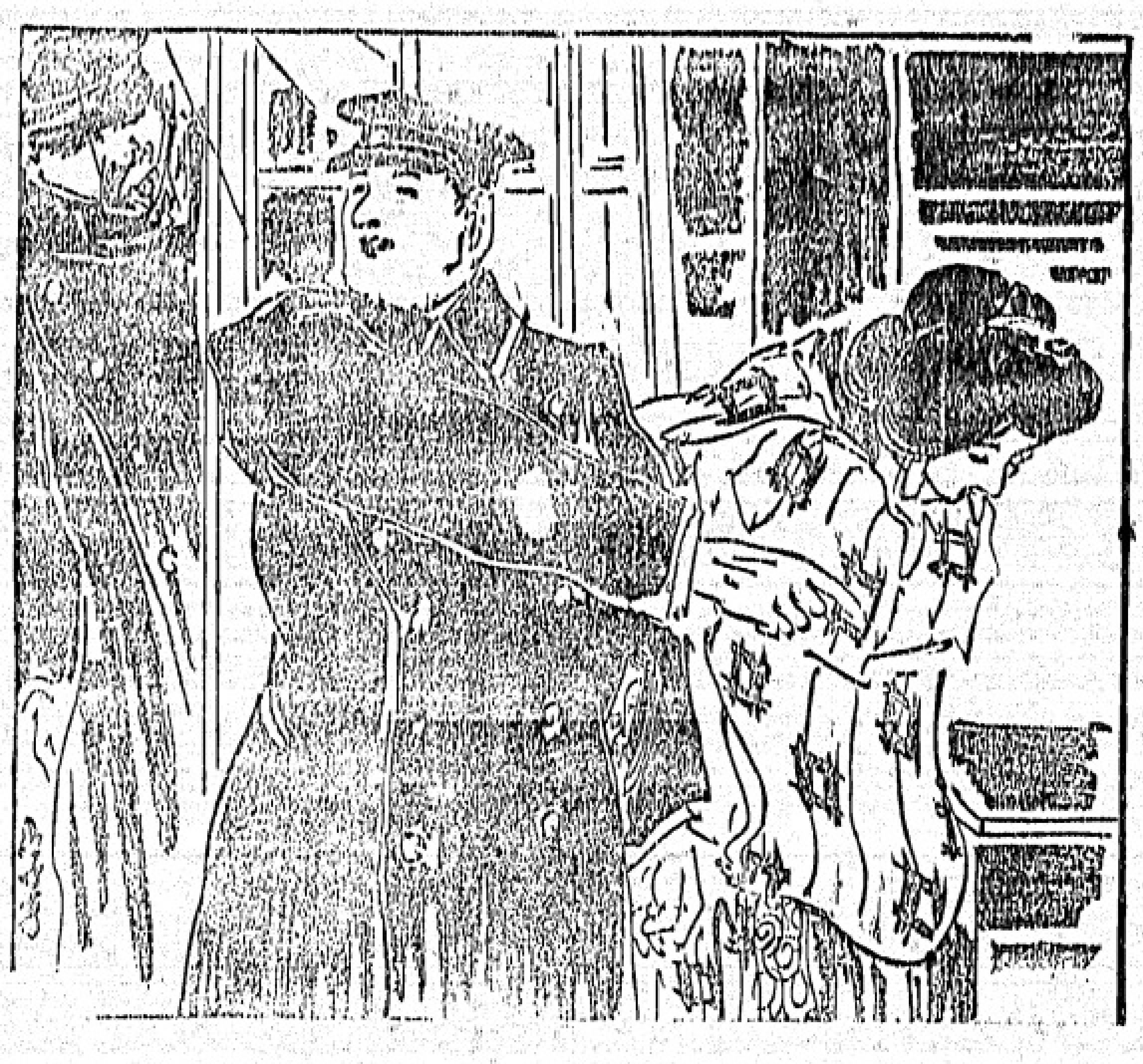
『おい～～君、こりや不可んよ、君は新任だから知るまいが、此奴は腹見のお松と云つて河岸通りで有名な淫賣婦だぜ、又例の手を出して通行人をつりやがつたのさ、はゝはゝゝ、君は餘り正直だから欺されたんだよ、はゝはゝゝ』と若い巡査は腹を抱へて笑ひ出した。

『オイお松、このまへ出す時にあれ程聞かせたのにまだこの河岸を荒すんだな、今日は駄目だ、半月も行つて入牢んで來い』

『あら、旦那、だつて今日なんか私本當に商賣に出たのぢやないのに』

『馬鹿、今更言譯するやうな汝でもなからう、默つてすゝんで來な慥かに此まへが十九犯だつたから今度は廿犯だ、勘定が好い』

『本當に馬鹿々々しいよ何んだか今日は出掛けのツケが悪いと思つた』と女はぶつ～～口小言を言つて居たが、それでも平氣で引連れられて行つた。



御手輕料理
うどん、そば
もりかけ　十五仙
つきみ　十五仙
とり　廿五仙
親子　三十仙
其の他　十二仙五厘
（うどん　そば）
▲南京料理は例年通り夏季中休業致します
▲都合により來る八日迄出前は休み申候
パウエル街三三三
山科
電話シー二七七

營業品目
◎鑵詰　◎銘茶　◎海產物
◎乾物　◎米穀　◎文房具
◎雜穀　◎漬物　◎賣藥
◎生物　◎味噌　◎化粧品
◎醬油　◎菓子　◎小間物
◎書籍　◎雜誌　◎大工道具
◎玩具　◎荒物　◎陶器
◎呉服　◎綿布　◎履物
晩市パウエル街二六八
香村商店
Phone 2131
Vancouver, B. C.

百般要件一切代理
晩市パウエル街三三四（二階）
淺野五明事務所
電話シーモア三八三

西洋風呂
理髮
西洋洗濯
西カドバ街六三
北川床
電話シーモア四六六五

蒲鉾　糸こんにやく製造卸小賣
晩市パウエル街四二一
板熊

晩香坡市パウエル街三六八
加奈陀日本人ソーミル勞働者組合
電話シーモア三三五八五
Canadian Japanese SawMill Workers' Association
368 Powell St. Vancouver, B.C.

かきめし、
めし、どろ、
其他御好み次第
電話シーモア二六九九
千鳥

御旅館
本館は日本人街の中心點にありますから總ての用事を達する上に最も便利が宜しくあります
本館は汽車、汽船に乘るにも最も近い所に有りますから至極好都合です
パウエル街ゴーア街角
エヒメ旅館
主　阿部春市

サカイネット
コーホネット
スプリングネット
スタジョン網及び網
サモントワイン
早く御買ひなさい
晩香坡市ウヲター街一四四
ヂヨンニス　テイト
電話シーモア五五五〇

製造元　クロフォード　スチュアート
家庭用金物、ケッチン道具、ストーブ各種、大工道具
ペンキ、バニシ、ブリキ、トタン細工
一切
並に修繕
晩香坡市パウエル街三六四
秋山金物店
電話シーモア四五五七
自宅電話ハイ一六六九エル

高等御旅館
晩市パウエル街三五五
關根旅館
電話シーモア三六七八ワイ

新造船各種修繕
プリンスルバート市
末廣豐
（郵函三二一號）

工場　晩市アレキサンダー街六六三
事務所　晩市パウエル街一六七
富士洗濯所
工場事務所電話（ハイランド九九
シーモア九五九）

御菓子製造所
御祝餅　折詰菓子
並にせんべい卸小賣
晩市パウエル街四三三
垣見商店
電話ハイランド六一二

大工
重井
上野
（電話ハイ五三六エル
晩市東カドバ街六四三）

男女洋服裁縫
晩市メーン街一八四七
鬼塚洋服店
電話フェアモント八七三

和洋食料品一切
雜貨類其の他
晩香坡市パウエル街四五七
大屋商店
電話ハイランド三三六

新調
男女、小兒
靴各種
勞働用
修繕は迅速丁寧に仕り候
パウエル街二五八
小澤靴店
電話シーモア三七一二

婦人、子供衆衣類
切地色々到着いたしました
弊店三階は清潔なる貸ルーム
晩市メーン街二三六
モントリオル銀行北隣
上田とも

あんま、あんぷく
マッサージ專門
パウエル街三六六サン第三號室
電話シーモア二九九六

內外食料品
卸小賣商
ソフトドリンク、煙草類取次販賣
晩香坡市パウエル街二五四
サン商會
主任　福永周一
電話シーモア七九七一

妻子呼寄願書
徵兵猶豫願
諸請負口周旋
地所賣買登記公證
民刑事訴訟手續
對白人通辯一切
代書
晩市ゴーア街一二八
勞働俱樂部
電話シーモア四一四五

新荷着
別漬上等味噌
江州澤庵
皆様御待ちかねの當店特製が到着致しました何卒多少に拘らず御用命被下度
市內は御電話にて御注文下され候はば早速御屆仕る可く候
晩香坡市パウエル街三六九
前川商會
電話シー三七二二

禁酒と甘黨
ぼたもち　ざうに
おはぎ　ぜんざい
しるこ　丼もの
手打うどん　そば色々
其他種々
パウエル街二六六
かちどき
電話シー三四三三

菓子製造卸小賣
パウエル街三二九
横山菓子店
電話シーモア六九四一

室內清潔取扱丁寧
晩市東カドバ街五二六
熊本屋旅館
田中諫太
電話ハイランド一〇二一エル

和洋食料品
並に青物、果物類
パウエル街二三八
梶木彥之亟
電話シーモア三九九一

親切丁寧　迅速
晩市パウエル街三〇九
高澤理髮店

和洋雜貨食料品
晩市西第六街七五八
小財商店
小財初次郎
電話フェアモント五二

貸室大勉強
一ケ月三弗十仙以上
晩市西カドバ街六六
大平洋旅館
館主　有馬傳吉

時計販賣並に修繕
晩市パウエル街二四四
萩原時計店
電話シーモア四〇八四

大小馬の賣物
ペンダー街大北鐵道館（南京町）
大北運送會社
電話シー〇五四六〇五

信夫屋旅館
室內清潔と賄の低廉とを旨とし且つ叮寧に御取扱可申候
晩市パウエル街三三四
館主　佐久間太重

和洋雜貨食料品
なんでもある店
晩市パウエル街一九七四
梶木彌太郎店
電話ハイランド一四六二

食料品一切
煙草、フルーツ、菓子
パウエル街一八八七
田中商店
電話ハイランド六三

果物　煙草　キャンデー
貸ルーム
室內清潔
パウエル街三〇七
電話シーモア五三九七エル
中川商店

日用品一切
並に果物、煙草
パウエル街三三八
電話シーモア二〇六四
山內善平

玩具一切
キャンデー類
パウエル街三三八
三隅商店

客自動車
電話シーモア二九七四　二一六五

按摩按腹
マッサージ專門科卒業
パウエル街日加貯蓄二階二〇八
松居雅次郎
電話シーモア四三二一エル

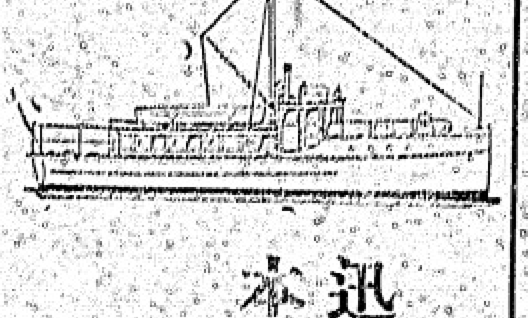
S. Yano
571 W. 159th St.
New York

和洋雜貨食料品
エキスプレス
晩香坡市パウエル街四五三
郵函一五三
電話ハイ[illegible]
興善商店

和洋雜貨食料品
並に化粧品
新西晩市コロンビヤ街八六九
武田商會

洋服
晩香坡市メイン街三二六
田鍋洋服店
電話シーモア二六六四

Code Western Union Cables Kinyu Sha
NIPPON KINYU SHA
LIMITED
Phone Sey. 2721　270 Powell St.
VANCOUVER, B. C.
銀行事務　爲替、送金、當座預金、利付貯金、定期預金
本社事務所內に日本郵便支局ありて日本送金事務に最も便利です
貯金箱無料で御貸與致します
日本金融社
取締役　エー・ボー！
支配人　ジー・ブイ・ガーデナー！
主任　藤田佐太郎
事務員　大關政次
營業時間　平日午前九時より午後五時迄　土曜日午前九時より午後一時迄



新造船各種其他修繕
迅速、確實、丁寧、安價は本所の特色なり
晩市ジョージャ街一七七三
久岡造船所
久岡文次
電話シーモア三一八九

手打うどん　そば
干うどん　そうめん　類製造卸小賣
晩香坡市ダフリン街一七四
電話フェヤモント二四〇
山崎製麵所
174 DUFFERINE ST. W. VANCOUVER, B. C.

ホテル
ウオールド
本館の特色
日本人街商業區の中心にあり公園に面しパウアード、インレット並にライオン、ヘッドに臨み眺望佳絶なり
本館は最新式大建築にして室數百二十餘を有し各室に湯水、スチーム・ヒート、ガス並に風呂等の設備あり
殊に室內清潔にして取扱の親切丁寧なると宿泊料の低廉なるは本館の誇りとする所なり
本館は日本行各汽船會社の船切符及び帝國鐵道乘車券の發賣手續等無手數料にて迅速に取扱ふ
晩市パウエル街三九六　日加貯蓄二階
（電話シーモア三七八八）

客自動車
電話シー四九八〇
晩市パウエル街
成梅軒前
村田
木下
堀田

豆類穀類卸商
青物一切
晩市メーン街一八六
落合商店
電話シーモア三四三三

和洋雜貨
食料品
青物、魚類
こうじ製造販賣
晩市パウエル街三七九
江畑商店
電話シーモア三九八

洋食料品一切
陶器類
スキーナ河ポートエッシングトン
郵函三一
岸本商店

日本近信

◎女成金の風變りな企

大阪の女成金として知られた中村照子は時局で儲けた金の幾部分を公共の爲めに使用したいとあつて通俗教育活動寫眞協會なるものを起し各團体の需めに應じて無料で巡廻講演をする事になり十日夜△初發程 で披露をした、照子は『女の癖に烏滸がましいが多少でも社會に貢獻したいと思つて此事を企てました』と挨拶し柳原伯は『世の成金輩は多く不生産的な事に此富を散じるが照子の此企ては大に世を益するのみか△成金連 に對し頂門の一針たるを失はない』と廿分間に亘る講演をしそれから活動寫眞の試寫をした、フィルムは悉く教育的のもので併かも趣味のあるものばかりであつた、來會者は朝野の名士百餘名、此活動寫眞班は已に六十七個所から派出の需めがあつた

內務省免許　産婆　立石哲子　晩市ダンレビー街百十一番　（電話シーモア八〇八八）

◎八反や伊勢崎織

輸出織物の陳列會開催●●●●●まで外人が好む樣に拵た●●●●

金子々爵を會頭に戴く大日本織物協會では十五日から來る二十四日まで向ふ十日間農商務省商品陳列館で重要輸出織物陳列會を開催する事になつた陳列室は同館の△三階 で都合三室を占め京都の高島屋、東京の竹和商店、足利、桐生、德島各織物組合、愛知縣丹染組合其他の出品約七百餘點で折柄櫻花の如く又秋の紅葉の如くに美しく陳列されてゐる、先づ入口には高島屋出品の花下に孔雀の刺繍四曲屏風價格五百八十圓といふが壁頭に人目を惹てゐる第一室は重に生絹類で△今上 陛下御買上の栄を賜はつたといふ愛知縣の佐藤製布合名會社の米子リンネルが目に付た第二室に於ては歐米婦人服地として輸出される高島屋のキモノ、シルククレープ、ジャーゼー、シネー、ツリエント、紋りマーキゼット等と好ましい色合が外國人ならぬ者の目をも惹てゐるモスリンでは東京の杉村商店が大分出品してゐたが大きな△蝶を 現した一反十五圓と云ふ友禪モスリンが最も美しかつた同じく東京の竹和商店の出品に係る紋繻子で十七號の一ヤール四圓四十錢といふのや同じく十八號の四圓といふのなどが目に付いた、尙面白い現象は伊勢崎織や八反織のやうな柄の物が中々輸出されるとの事で相當の出品がある事で日本人の嗜好と外國人の嗜好とが大分接近して來たものと見える、織物協會の山內氏は語る『歐洲の△戰亂 以來我國の織物は非常に輸出額の增加を見ました之れは全く時局の賜物で中には先進國の生產が減つた爲め一時我國の製品で間に合はせて居るといふやうな向きも無いでもありませんが、兎も角非常な好況なのです併し戰爭終局後は再び先進國等と競爭しなければならない事になりますから此際我々は益々品質を△吟味 して折角得た得意先きを失はないやうにしたいと思つて其一手段として今度の陳列會を催すやうな次第です、我國の織物が盛んに海外に輸出されるに連れ從來の幅九寸五分と云ふ寸法では外國人には不適當なので寸法を世界共通にしやうかなどと云ふ相談が一部の者の間には起つてゐますが之は極めて便利な事だらうと思ひます』云々と尙同陳列會は凡て輸出品許りで日本人の△嗜好 には適しない物が多いから大部分は非賣品となつてゐるが併し一部の豫約をも開始するとの事である

オーション、フオールス　製紙用　薪切り人員募集　一コード四弗十五仙　目下白人連は一日二コード以上を切りつゝあります　尙は必要の道具代運賃等アドバンスをします　パウエル街三三二　奧村事務所　電話シーモア六四六七

木下、平松　パウエル街二四三　電話シー四二二九　電氣品一切販賣　並に修繕請負　瓦斯水パイプ備付

○御婦人用　スプリング　サンマー　コート（新柄、流行形）　○スプリング　サンマー　ハット　飾付は必ずお氣に召す樣致します　○お小供用　夏向ドレス並スーツ、ハット　○其他絹布、木綿地、ラシヤ地等スカート、ウエスト及びドレスに適當なる切地種々　並に　○男子用品一切　パウエル街三八六　澁谷商店　電話シー六三六六　386 Powell St. Vancouver, B.C.

破損せるガスリン　エンジン又は其他の機械をフラヤシー、アセチリン法にて鎔接ぎ修繕　メタル、ウエルド會社　電話シーモア四四七九　1050 Seaton St. City

日本人御旅館　室內清潔、取扱ひ丁寧　プリンス、ルパート市西第六街三〇四『郵函八九四』　電話ブリユー五〇五　須賀旅館　△新造船並に修繕一切御依賴に相應じ申すべく候　須賀造船所　須賀丑藏

苺摘人夫募集　人員一百名（婦女子）　日給二弗五十仙　六月中旬より凡二ヶ月間にて夫婦連は日給相談の上、御希望の方は本會まで申込まれたし　ミッシヨン日本人農會　Mission Japanese Farmers Association　P. O. Box. 798　Mission City, B. C.

新造船業開業　造船並に修繕一切の御用命に應じます　西ジョージヤ街一七〇一　自宅アルバーニー街一八三〇　小早川造船所　小早川榮藏

大工至急入用　造船に經驗の有る大工高給にて至急十名雇ひたし御希望の方は前記の所へ御來談又は御照會下さい

書籍　雜誌　賣藥　御小賣　各種新刊小說　（各雜誌郵送無料）『送金は書留にて願ます』　內田支店　パウエル書店　晩市パウエル街二〇一　201 Powell St. Vancouver

クスリ　化粧品　ISOMURA YAKUHO　249 POWELL ST., VANCOUVER, B. C.　磯村藥舖　電話シーモア一八五九

スタージョン　マグロ　其他魚類　切身　靑物類　かまぼこ　パウエル街二六二　田中六藏　電話五六六一

廣告　此の度高千穗飯屋を買受けまして一力と改名して丁寧親切を旨とし原料も撰びまして勉强致しますから是非とも御引立の程希上げます　パウエル街二百六十一　一力　しづ、ます　電話シーモア四〇三二

いなりすし　天どん　しるこ　ぞうに　パウエル街四二二　喜らく　電話ハイ一〇一八

日本人御旅館　新築家屋にして室內清潔、各室にヒート設備あり、取扱ひ丁寧、御華客樣の御便利計り可申候、停車場オーフ等に最も近く御乘船御乘車共に非常に便利ゐ御座候何卒御來市の節は御投宿願上候　プリンスルパート市フレザー街　持田旅館　館主　持田平夫　郵函七五、電話ブラック一五四

●英語初步●フアニク式發音基礎　●ハイスクール●豫備科公立學校課目教授●教師公認ハリス氏エヴエリ女史外十數名●校長清水小三郎　美以教會附屬　英語夜學校

有門寫眞館　晩市メーン街二二八　電話シーモア一六八五エル　ステブストン市　同　支店

廣嶋屋旅館　アレキサンダー街二三〇　佐藤茂平　電話シー一六一六

御料理　仕出し　パウエル街三六五　電話シー五三六四

南京料理　並にそば　其他　仕出し　パウエル街二五二　東京酒樓　電話シーモア三三六五

ロッグ山及び開墾用道具、ロッグ燒販賣弊店は最上品を販賣す試みにお買つて被下い　晩市アレキサンダー街三〇九　エム、ヲーハラルソン鐵工場　電話シーモア二五八七

いなりすし　並に御めし　甘酒　其他いろ〱　御好み次第　パウエル街二四六　ニコ〱　電話シー三四五五

▲御手輕料理　パウエル街二五一　柳川めしや　電話シーモア三一二三

●洗濯業　パウエル街二〇六　事務所　大倉洗濯所　電話シーモア六五五　工場ランスダウン街一六〇一

メーンルームス　室內清潔　取扱叮嚀　晩市メーン街一一七　井上政吉

高等　南京料理　日本人諸君の御來樓を歡迎仕候間何卒陸續御光來の程希上候　新北京　晩市パウエル街二三七　電話シーモア五七七四

御手輕料理　めし　いさみ　晩市ゴーア街二〇五　電話シー一五三八

むしずし　茶腕むし　其他　すし色々　よし野　晩市ダンレビー街一三九　電話シーモア一六一八

●生魚●靑物●かまぼこ　製造卸小賣●鳥、牛肉、仕出し　前川魚店　晩市パウエル街三三三　前川三之助　電話シーモア三七八二

內外雜貨食料品　菓子果物煙草類　牛乳御小賣及び配達　ローズバンク　グロサリー　晩市メイン街三〇〇番地　篠末松　電話シーモア三三一七

自動車　日本運送社　電話（シーモア三五九七）（シーモア四六一〇）　荷物運送並に市內配達迅速

食料品一切　晩市パウエル街一九一五　平山商店　電話ハイランド一七二五オー

△領事館諸願屆手續　△代理業　△各種交涉事件　△受負業　△汽船切符取扱　△事業投資　△金融事務　晩市パウエル街二三六　大中事務所　電話シーモア四壹五四エル

特別大勉強　和洋雜貨食料品一切販賣　晩市パウエル街五六八　鳴瀬商店　電話ハイ九〇西　自宅九〇四

手輕料理並にそば　メイン街一二六　梅香　電話シーモア四三六二

理髮床　西洋風呂　淸潔丁寧は弊床の特色　パウエル街三六〇　熱海床

△御手輕料理　△並によめし　くつわ　晩香坂市パウエル街三五〇　電話シーモア三八二七

會席御料理　すし仕出し　晩市パウエル街三三二　○熊　電話シーモア三〇一九

御化粧品はハイカラものを色々取揃へて居りますから何卒御來店の上御求め下さい　內外諸賣藥化粧品　晩香坂市パウエル街三三九　大正堂藥舖　內外雜貨食料品　夏原商店　電話シーモア三三八

日本行船切符取次　出國許可手續　代書通辯事務　土地山林賣買　勞働口周旋　妻子、兄弟、親族店員使用人呼寄在留證明、出生死亡屆、加奈陀政府へ出生屆登記公證、契約書類作製生命、火災、病傷保險代理地代、家賃、勞働賃金取立　土地に關する一切の調査及整理其他何事でも懇切迅速に取扱中候　T. HAMAGAKI　261 Powell St. Vancouver, B.C.　晩市パウエル街二六一　濱垣事務所　電話事務所シー四一八〇　自宅ハイ一五五五ワイ　船舶賣買、工事請負、商事取引、金融事務、信用調査　日加投資社　主任　濱垣貞一

衞生家諸君！季候の變化は諸病の發作を助長せしむ！滋養飲料として特に藥用葡萄酒を推奬す　△キナ鐵葡萄酒　△ビフ鐵葡萄酒　一瓶送料要一弗　こゝろみよ○身心過勞の人○神經衰弱○不眠性○腹に力のない人、忽ち元氣百倍せん　（前者はキナエン含有のため苦味を有すれ共後者は其味極めて佳なり）　近藤藥店　390 Powell St. Vancouver,

紐育生命保險會社本部代理　傷病保護保險會社代理　代書通辯翻譯事務　土地賣買登記公證　晩香坂市パウエル街二五九　阿部孝之　郵函一〇九七　電話シ五九〇〇

和洋雜貨食料品　晩市アレキサンダー街四三三　福井商店　電話ハイランド七三　淸潔丁寧　福井旅館

△食料品　晩香坂市メイン街二〇八　田川商店　電話シーモア二五五七

旅館並に下宿　東鄕ルームス　パウエル街二三三　新古雜貨商　鎌田道明　並に洋服プレス　パウエル街一〇七

時計　修繕　貴金屬寶石類　婦人用飾品　松林時計店　晩香坂市メイン街二〇二　電話シーモア六五二三　郵函九二七

御旅館　ビクトリア市チヤタム街六三六　石田元藏　電話壹參式　郵函一〇六　636 Chatham St. Victoria, B.C.

果物　菓子　食料品　新西院コロムビヤ街八七五　長谷部商店　電話一〇六二アール

鮭網、テンツ、漁具一切、ゴム靴、長靴カンバス、曳網　フリスコスタンダード及びフレスビダーギヤソリン機械、マグネト、バッテリー等、其他ギヤソンリ機械、附屬品一切、販賣　晩市ワター街六八　イー、リプセット　電話シーモア六〇三一　E. LIPSET　68 Water St　Vancouver, B.C.

水パイプ設計等　又は流し設備付けすべて下水まわりの仕事は凡て極安く致しますから何卒御用仰付けられ度候　ヘスチングス街二三九　ブラウン　「電話シーモア七七〇」　A. W. BROWNE　239 Hastings St, City

葬式一切取扱　元取扱丁寧誠實保證　ホーマー街五三一　ナン、トムソン、クレッグ葬儀社　Nunn Thomson & Clegg　531 Homer St. City　Phones 221

和洋雜貨食料品一切　精々確實廉價を以て販賣致すべく御用命の程願上候　パウエル街三三七　蛭崎商會　電話シーモア二四二三

一般代理事務　パウエル街三九六ウオールドルフ內三〇五…六室　米國法學士　加奈陀法學士　中井清　足立儀代松　電話シーモア二二四二

本社聯絡重要電報

◎西比利亞出兵の時期近し（華府）

最近當地に於ける日露英佛人の所説に從へば西比利亞に對する聯合出兵は時期近し過去一ヶ月間に華府當局の意嚮は變り唯だ出兵の形式如何の問題のみの爲め遲延今日に至り居れるなりと

◎開戰來第一次サロン開催（巴里）

一九一四年開戰來第一回の巴里サロンはシャンゼリゼーのプチ・パレーに於て開催を見るに至れり戰前はグラン・パレーにて開かれしなるも同所は目下病院に充てられ居るなり出品數は少きも優秀の成績品あり米人ナイト氏の『千九百十四年九月マルン戰後』と題する繪畵と米人クライド・デー・ハント氏の等身大の裸体塑像大に注目さる

◎倫敦タイムス紙と後藤新外相（倫敦）

倫敦タイムスは更に日本の新外相後藤男に關して報道せり曰く「新外相は獨日本が露國に對して極度の好意を持し列强間に露國が其地位を確定せん事に誠意の疑心を挾むことを云へり日本は極東に於ける獨逸勢力が日本に重荷を負擔せしめしことを忘れず新外相は露國の新興か獨逸勢力の復活を阻止するを惜む乃ち一切の可能的援助を露國に與へんことを期せり獨逸は日本よりして露米を危ふせんと試む然れども日本の經政家は露國人の正見が之を防禦すべきを信じ過激派が如何の關係を獨逸との間に樹立すとも日本を友邦と見る穩健なる露國人多數が其見を持續すべきを疑はず日本及び聯合國の政策は之等健實分子を激勵援助するにあり此見解は西比利亞への大規模出兵のデリケートなる問題に何等かの交渉あるべきは明白なり支那に對しても亦日本は親善關係を希望し協同を歡迎す米露は日本の隣邦なり極東平和維持の大事業に共同して當らん事は彼等の利益たり後藤男の聲明は英國にも價値ある政策を包有するものにして眞に大局を觀て賢明誠實なり吾人は之が日本の政策なるは久しき以前より知れり然も之が變更なしとの保證は中立國にも良好の効果を及ぼすべきなり」と（以上三項昨夕着電）

雜報

◎食料規定疑義

麵麭一オンスの意味　市會衞生當局の研究

徒に發表實施を見るに至った公開喫食場の食料制限規定中に麵麭一オンス以上を供給してはならぬ云々の規則があって營業者は字義通り一回の食事に麵麭重量一オンスを出して居るが元來ブレッドは其三割は水分であり一オンスの目方と云ふのでは嚴格に云って小麥製品一オンスの意味でないと云ふ解釋を市衞生當局は主張し

▲警察 當局にも照會して見たが確な要領を得ず目下ヲタワに交渉中である、規定第四條のシー項には晝間のミールには小麥製品一オンス云々と記し第五條エー項には何れのミールでも小麥ブレッド二オンス以上出してはならぬとある、之等も疑義のある所でアンダーヒル氏は昨日ヲタワへ問合せの電報を發した

◎近來問題となれる 外國語學校論

日本語學校も問題か　太平洋通信社 川上清氏談

近時米國に於ては國民的統一を計らんため外國語新聞及び外國語學校撲滅論をなす者が多くなったが是れに關し太平洋通信社の川上清氏の談に「此間華府で開催された米國教育者大會席上に於て內務卿レーン氏は此の世界のあらゆる人種あらゆる國民が集合し

▼異れる思想 習慣が輸入されて居る北米合衆國は是等相違せる人種及び其の思想を打って一丸とし新たに統一せる大國を建設しなければならぬ事を說くや或は外國語學校廢止を唱ふる者あり或は外國語新聞撲滅を論ずる者あり其れ以來各地に此の種の議論が行はれ一昨日も當市スコッチシュ、ヲイト、テンプルで

▼ヒリス博士 は同じ議論をした是等言論の最近動機は固より敵國人の陰謀を警戒する處から來た者であらうが其の議論の要旨は單に獨逸語新聞又は學校のみの撲滅ではなく一般の外國語に及んで居るようである蓋し近時國民的統一を考ふるに至った米國人としては當然の道行きであるさて此の種の議論が成熟して

▼愈々具體的 になると日本語學校の如きも問題となるのではあるまいか……米國人としては此處に及ぶのは無理もない事で僕等も何れかと云へば米國市民たらんとする兒童に日本語を教へるのはマアよいとして日本的思想を注入しようとする學校には全然贊成しない」云々

大陸異聞

前大統領ルーズヴエルト氏は一昨夜マサチユセッツ州スプリングフイールドで演說した▲世間では批評は宜しく建設的批評なれと云ふ、宜しい、玆に其批評がある▲吾人は今週土耳其と勃牙利に宣戰したらどうだ、出來るなら明日やって貰ひたい▲土耳其人はアルメニア人を虐殺したが吾人はまだ土耳其に宣戰してない而して吾人はアルメニア人の爲に祈禱の期日を定めた次第である云々▲人は前大統領近來の警語と見做して居る

◎造船注文要請

當市カフラン造船所のチエー、チエー、カフラン氏及び總支配人チヨン、ロックハート氏は海事省より今後の造船注文を得んとの問題に關して交渉の爲に昨夜東上せるが結果如何は頻に注目され居れり

▼今後來るべき 西部戰線局面(一)

大攻勢は長期と觀測　勝敗は兵力にて決定

—作戰局長警告—

モーリス少將に代りて英軍作戰局長となれるデルマ・ラドクリフ大將は就任後最初の通信記者應接に於て(一)戰局の將來と(二)戰局の現在とに就て左の如き警告と說明とを試みたり、記者との會見の場所は英國陸軍省官舍、時日は廿六日夕刻。

「吾人の觀測に依れば獨軍は現在の西部戰線の攻擊を引續き行はん獨軍は聯合軍に對する鐵槌の打下ろしを當分繼續するならん、吾人は今回の獨軍大攻勢が一週間以內に終るものと觀測するを許されず近き將來に於て終るものと觀測するを許されざるなり、思ふに吾人は來るべき夏季全部

▽防戰に努め ざるべからず而して最後の勝利はより多く豫備軍を有するものに來らん、余が聯合軍に就て喜ぶ處のものは聯合軍が軍器のヲーソリテーにして聯合各國軍の信用を擔ひ居るフヲッシ將軍が聯合軍を統轄すること丶なりたる事と聯合軍の豫備軍が豐富なることなり、余は今回の西部戰線大戰が交戰各國民の長期に亘る

▽忍耐較べ戰 なることを特に力說せずんばあるべからざるなり、之れ英國民を始めとし聯合各國民の一人々々が極力奮勵努力せざるべからざる所以なり、吾人は斷言す—勝敗は兵力と忍耐との多少に依って決せらる」と、ラドクリフ大將は次に現在及び明日の戰局に就て說明を試みて曰く

「西部戰線の獨軍は四月廿三日前數日間は主として白耳義

▽フランダー 戰線のギヴアンシーとメルヴアルとの間に於て攻擊を試みたり、同攻擊戰の詳細は英軍公報に依りて明かなり獨軍は右の攻擊戰に於て莫大なる兵力を喪失したり

◎米海軍兵員增加

米國海軍次官フランクリン・デー・ルーズベルト氏のブルークリン基督教青年會に於ける演說によれば米國海軍は本年中に五十万の兵員を養ふ至る可く大戰勃發當時にあって七万五千の兵員なりしも現在に於ては卅七万人を有すと紐育電報は報せり

◎罷業側の勝利

△殘るは公園人夫問題

市雇傭者の罷業前後策に關し昨夜更らに臨時市會開催せられ熱議の結果罷業側の要求を容れ一般に日廿五仙の增給、ブリッヂ・テンダーには七十五仙の增給を可決せるが罷業側は公園就働人夫も廿五仙の增給を市會にして認めざれば復歸就働せずと主張し居れば本朝更らに市會を臨時開催して協議を重ねる事となれり

◎農場の仕事援助

當市商業會議所にては當市御賣業者及び銀行業の事務員が夏期休暇中に農場の仕事を援助すべく組織的の着手を爲すの件に就て此程協議ありゴールト兄弟商會のストーン氏之が組織權限を與へられたり

◎又も自動車事故

昨夜十一時頃の出來事なりローレル街三八八五に住むエドワード・ブルック氏が夫人及び其の他を自用自動車に乘せてメイン街を廿一街に至るにデウイ街行電車と衝突し同氏夫妻其の他五名の大負傷者を出だし負傷者は即刻病院に收容せられたるが頻々として起る自動車事故同胞も注意こそ呉れ〳〵も肝要なり

賣物

都合にてボーデング、ハウス道具一切讓り渡し度し御望みの方は東カドバ三百番高橋迄御來談あれ

御禮廣告

私共儀出征中より引續き負傷療養中は一方ならぬ御厚情を蒙り居候處今回歸還を命せられ昨夜着晚仕候際は夜中にも不關御出迎を辱ふし御厚情の段千萬忝く奉拜謝候先は不取敢紙上を以て御禮申上候　敬具

五月二日

崎山茂吉

穗井田陸造

私共儀ヴイクトリアにて入隊滯在中は結構なる御慰問品を辱ふし奉拜謝候今回歸還を命せられ昨夜着晚仕候に付ては早速拜趨御禮可申上の處乍略儀以紙上御禮申上候

元百四十三大隊

五月二日

崎山茂吉

穗井田陸造

ブリタニア在留同胞各位

尋人廣告

和歌山縣日高郡東內原村字荊木

田端吉太郎

氏の住所在米國の知人尋ね合し居り候間本人又は同氏の住所を御存知の方は本社營業部迄御通知被下度候

賣物

ピアノ應接間道具及び其他道具安價に賣たし

アレキサンダー五三八

◎同胞勞働補償金受領

廣嶋縣人小野謙造氏はミツション附近クレボースに就働中右手中指三本を切斷し勞働補償局へ補償金下附願出中の處今回指三本に對する一時補償金五百五十一弗十八仙を支給せられ生涯生活扶助せらる丶事となり又鹿兒嶋縣人森氏はアボツトフオードに就働中右前腕全部を切斷せられ之れ又負傷補償一時金千五百弗と生涯生活扶助の承認を得たりと

◎新聞紙の頁數

米國戰時產業局長バルーチ氏は同國新聞紙の頁數減少に就て近く第一步を採るべきことを昨日發表したり

◎除隊の義勇兵

邦人歸還兵牛嶋新平氏は最近除隊となれり

◎義勇兵後援會に寄附

後援會基金中へ左の通り寄附あり

金十弗柴田八二▲金五弗宛田嶋助七、坪內百三▲金三弗富田爲三郎▲金二弗隆田房吉

尙ほ香花料として內田書店より金一弗、穗井田陸造氏より金二弗の寄附ありたり

◎學友會例會

國民學校學友會にては明日午後四時より例會を開く尙ほ同席上にて佐藤訓導の理料實驗講話あるべしと

◎乳母車新荷

メイン街ゲー、エム商會にては今回乳母車、プッシカーツの新荷着、大割引販賣すと

◎退院

入院中の梶木彌郎氏は本日退院

◎明日の教會

聖公會午前九時三十分聖餐式、午後二時三十分日曜學校、八時夕禱及幻燈會▲佛教々會、午前十時よりフレザー、ミル戶田氏方にて說教、午後二時教會にて說教、午後七時フエヤビユー分會に說教▲晚市日本人メソヂスト教會、朝十一時說教『イエスと病める人』夕八時講演『生命と成長』同午後二時半日曜學校

◎本社留置郵便

八角つる子、堀內平藏、久保眞三郎、山本良作

◎端午の節句

明日曜は五月五日節句に付皆々樣の御便利を計る爲めかしわ餅を製作販賣仕り候間多少に不拘御用命の程願上候　鈴木菓子店(廣告)

大割引

▲▲乳母車

▲▲プシカード

新荷到着

晚市メイン街一二三

ケーエム商會

婦人一名　ボーイ一名　入用

希望者は本社營業部へ來談あれ

ウエスト、コースト、トフイノ行

漁夫募集

御希望の方は直接御問合せ被下度委細は面談

ゴーア街一四、ゴール、ストレーヂ向側

ピコロム漁業會社

電話シーモア七九三五

開業廣告

獅子印

干ウドン

干ソバ

ソウメン

製造販賣

晚市パウエル街四六九

神谷清吉

晚香坡製麵所

電話ハイランド二九九

擊劍柔道春季大會終始決算報告

收入二百八十五弗七十五仙(寄附)

支出一百十九弗參拾仙

差引殘高一百五十六弗四十五仙

右は本會の經常費へ編入仕り候

五月四日

加奈陀尙武會々計

有門彌一太郎

外委員一同

御禮廣告

荊妻病氣療養のため昨日出帆アフリカ丸にて歸國致させ候に付ては結構なる御餞別を厚ふし且つ御多忙中態々御見送り被下奉拜謝候一々參堂御禮申可上の處乍略儀以紙上御禮申述候　敬具

四月三日

中田辰松

▽素人には價格のわかり▲

▽惡い貴金屬寶石類は信▲

▽用ある店で買ふに限る▲

懷中時計、指環、置時計、腕環、カットグラス其他紳士淑女用貴金屬、美術品は悉く加奈陀及び合衆國の信用ある製品のみを取揃へて居ります

柱時計 目醒時計其他金屬製美術品は日本製確實堅牢な品物を撰み直接輸入したものが澤山あります

漆器陶磁 器類は白人向及び日本人御家庭向各種取揃へてあります

玩具品 贈物用御家庭用として日本製堅牢なる珍らしいものが色々到着

賣藥 本店は東京星製藥會社と加奈陀一手販賣を特約して其製品は悉皆揃へて居ます就中婦人の特効藥『婦人血の道藥』胃腸の順服藥『ホシコロダイン』は殊に効能顯著なものであります賣藥と化粧品もいくらでも御望みにより御賣致します

修繕金銀細工 高價な品物を不熟練な技術で扱ふ程危險な事はありません本店は此點に殊に注意して丁寧迅速に御用に應じます

新西院市コロムビア街八〇九（シー、ピー停車場前）

中村時計商會

電話一〇六九エル

店主　中村助次郎

T. MATSUYAMA
206 Alexander St.
Vancouver, B. C.

●スタージヨン糸のサモン網新荷着

右特別安價に販賣す賣切れぬ間に御出で下さい

晚香坡市アレキサンダー街二〇六番

松山事務所

電話シーモア六一五六

諸願屆代書及通辨

日本行船切符販賣致候

▲妻子、使用人、農夫等一切の呼寄願、再渡航證明

▲歸國に付移民官其他の手續、出生、死亡婚姻等の屆書一切

▲當國政府へ出生屆、其他各種代書及び通辯迅速取扱申候

公認晚香坡日本人理髮業組合委托人

晚香坡市メイン街一八五（大田商會內）

中山義一事務所

電話シー三五九五（自宅シー三三二七エル）

公認

下高原醫院

晚市パウエル街メーン街

電話「シーモア二二五五」

●重患にして入院を望む人

●六〇六號靜脈注射の需に應ず

●白人專門醫に紹介を望む

●傷病者にして政府及び保險會社に補出の手續を要する人は當醫院を訪はるれば其便宜を得ます

醫學士　高橋康百

晚香坡市東カドバ街四七六

電話ハイランド六五五

京都醫專 醫學士　石原明之助

東カドバ街四三八

電話ハイ一二

醫學士　木下德太郎

パウエル街三五八

電話シーモア四二六七

債權者に急告

故藤井又市氏遺產整理に關する報告上の都合有之候間故人の債權者は至急下名へ證據書類相添へ請求相成度候也

四月三十日

遺產管理人

中井清

ウオルドー・ホテル內

シーモア二三四一

居宅西第十三街二二〇四

ベーヴウ三〇三〇サイ

製紙會社人夫募集

パッサンド、ミルクリーク

若干名至急入用

ヲバタイムも澤山あり日曜日も休みません

詳細は左記へ問合はせられたし

パウエル街メイン街角

事務所　日本勸業社

電話シーモア三八〇四

クヰーン・チャロット嶋

プルース山及び付屬シーミル

日給四弗半以上七弗

右百五十名募集賃金會社より直接二週間毎に支拂ひ運賃は會社支辨

マセット製材會社日本人部

申込所　パウエル街二三六　一三三三

金子綿中

日本行　船切符取次　出國許可手續

日本行に要する移民官並に領事館出願手續、在留證明、妻子店員使用人農夫呼寄、出生死亡屆、英文契約書調製其他一般の代理事務總て迅速に取扱申候

T. HAMAGAKI
261 Powell St. Vancouver BC

生命保險

日本人代理部

濱垣事務所

電話シーモア一五五五 [illegible]

領事館　證明願

代書

地方各位ノ御用ニ對シテハ通信ヲ以テ書面ノ上ニ事務成遂仕ルベク候

宇都宮代理事務所

晚市メーン街二二七番・電話シー一六九

今回當地に廣嶋縣殖民協會支部設置候に就ては本部へ通知且つ本部發行の雜誌配附の都合有之候に付此際至急御入會被下度此段及廣告候也

大正七年三月

廣島縣殖民協會

晚香坡市パウエル街三三六番

加奈陀支部

電話シーモア二九五九

一、國語學校創立事務所をコロンビヤ街七〇八番に置き諸般の事務を取扱ふ

二、事務所を加奈陀日本人會新西院支部事務所に移轉致し候間此段廣告候也

大正七年四月廿九日

加奈陀日本人會

新西院支部

電話一〇九一エル

桑港通信　三十日

●トラクターの出現と米國農界

安價で小農式にも應用可能の新しい發明

米國農園に於けるトラクター實用範圍漸次に加はり來り荒地開拓等に時間と人力を節約して其價値は近き將來に從來の馬匹耕作を壓倒し去らんとするのみならず既に

▲新地の開拓作業に必須缺く可らざるものとして需要益々大ならんとする今日中央農會技師藤井澄人氏は右に就いて語らく「トラクターが軍事用にも農業用にも必要となつたのは實に近年の事で其の進歩の急激なる事は只驚くの外無しである、過日櫻府附近のダビスで開催されたトラクター

▲共進會を參觀して種々取調べたが從來は只廣漠たる原野を開拓する時にのみ有効とされてゐたトラクターが今は農園の如何なる小さい仕事にも應用が出來るやうになり殊にカルチベーター用ふトラクターを用ゆる事は困難とされてゐたものが續々と發明される各種の小機械で普通馬匹を用ゆるよりも立派に

▲耕す事が出來る程進歩してゐるには驚いた、目下戰時に際して米國内の飼料も暴騰、バーレー一噸が三十弗と云ふ高値を呼んでゐる今日加州の同胞農家が馬匹を數頭も始終飼つてゐて其の飼料購入に年中追ひ廻されてゐる此頃不經濟な馬匹耕作を廢止して德用なトラクター耕作に變更すると云ふ事は時間も又

▲經濟上にも非常な利益を齎す可く此際農家に於て至急考慮す可き問題かと思ふ、價格は野菜園に適すやうな小トラクターが價値かふ千弗以下で種類は多種多樣であるが注文次第で其耕作者に適するやう如何やうにでも作り變られると云ふ話、又將來日本に持つて歸つても日本の小農式の遣り方にも充分役立つしそれに

▲馬匹に見る如き疾病斃死の憂ひなく機械も頑丈だから容易に破損せず今後日本にも盛んに輸出されるだらう、要するにトラクターの出現は農業界全般に亘る一大革命だと斷言しても差し支へはあるまいと考へられる」

内務省免許産婆業並に看護婦

産婆　濱中ちよ

晩市パウエル街三九一
電話　自室シーモア三一九七
シーモア三六七八エル

内務省免許

産婆　田邊よし子

晩市パウエル街二〇三
下村商店二階
（電話シーモア二五〇六エル）

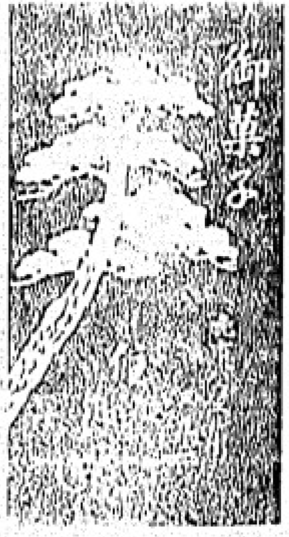
内務省免許

産婆　原田タカ

東カドバ街七五六
電話ハイランド一三五五エル

内務省免許産婆　西澤すみ子

晩市パウエル街二二〇
（二階）下高原醫院隣
電話シーモア一〇七一



電話シーモア四四七五

●印度人の追悼會

▲桑港佛教會で催さる

世間の耳目を聳動せしめたる印度人陰謀事件掉尾の活劇として過般フリート判事法廷に兇漢シンの短銃で轟然一發殺害されたる同事件一方の首領なる印度人ラム・チャンドラと呼ぶ男は熱心なる佛教信者にして數年間パイン街佛教會にも毎日曜毎に參詣し居たりしとの事なるが同人の死を悼める同信友マジニアンダ及びカランダ兩印度人の主催にて一昨日午前十一時同教會々堂に於て懇ろなる追悼會營まれたりと

羅府通信　廿八日

◎兩市塲の一致

十一年間の敵味方の提携

當市新街市場の兩立するに至るや最早十一年の年月を閲したるが此の間兩市場共何に彼ふつけ意思の疏通を缺きたるために兩市塲内の南加及び日加の邦人兩農業組合も事毎ふ利害を離れ競爭せるの感あり識者は何れも兩組合の融和し一日も早く農業家一般の發展のため大ふ期待され居りしが愈々今回其機熟し善は急げの例への如く昨日第九街新市場内南加農業組合事務所に於て兩組合幹部並びふ重立ちたる耕作者代表者會合し兩市場の福利增進を圖ると共に意志の疏通をなし日本人農業者及び關係者の爲め一致協力の方針を採ると共に益々組合の發展を期するふ一致協力するふ一決し玆に十一年間の蟠りも氷解するに至りたるが一般同胞の爲め誠に慶賀に堪へざる事にして昨日は取敢へず左の諸項を決議し印刷物として兩組合員に配付すると同時に一方耕作者の信用を增進し又た物價騰貴に依る生産費の增加を防止すること及び左記決議事項に違反又は兩市場出荷者にして兩股主義を取り一方に於て捨賣をなすが如き徒輩に對しては兩市場一致し出荷を拒絕するの方法に出づる由なり

（一）今年のトメトー出荷は凡てルースにして高價なる貸銀を減じ其上層のみならず下層にも十分注意を拂ひ粗末なる品を混入せざるは勿論定量の斤數を下らざる樣注意すること

（二）グリンアニオンは從來一打十二束なりしがラフィア缺乏に付き一打四束に改むる事但しスピニチは現状の通りとす

（三）サック代徵集の件は實行上種々困難あれば白人方面大取引先とも談合の上決定すること

（四）兩市場に出荷する諸種の不德義漢に對しては兩組合互に聯合して其防遏に努め之れに應せざる者は組合員と否とを問はず市場會社をして出荷を拒絕せしむること

右の内第一より第三ふ至る三項は中央日本人會農業部に報告し一般地方農業家の贊同を得る樣なすもの、由ふして年來の希望たる兩組合の結合せるは南加在留同胞一般の共に喜ぶ所なり

漁夫募集

定員　卅名
夫婦者　五名
大工　二名

場所　ナースヰルビルキャナリー
右の人員至急募集仕り〻付御希望の方は左記へ御申込あれ
メーン街二三六上田氏方
谷山米吉

高等
めし屋　敷島
アレキサンダー街五七八
（電話ハイランド三〇一三エル）

額縁、肖像
アートサイン社
晩市パウエル街三六八
電話シーモア九五九

◎潮時（晩香坡の入口）
滿潮　干潮

▲代書通辯
妻子呼寄、使用人呼寄、歸國證明、徵兵猶豫證明、出生、死亡、婚姻届

金銀時計並附屬品
晩市メイン街三一六

晩市パウエル街三□九
今堀商店

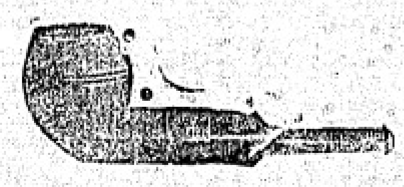
晩香坡の日本風呂

日本美術品
晩市グランビル街六七三
盛本商會本店
電話シーモア六四一〇
支店　西ヘスチングス街五七（ウッドワードより三軒東）
電話シーモア二三三三
支店　グランビル街九三三
電話シーモア八七二三
デビー街一一二二
自宅電話シーモア五三一五アール

大北鐵道人夫募集
日給二弗四十五仙
各セクション補缺募集
東洋貿易會社
支部　パウエル街出張所　電話　西カドバ街四〇一
濱垣事務所

人員至急募集
▲定員　十名
▲日給　二弗七十五仙以上
▲場所　ロッチ、ポイントのロバート、ダラ製材會社
杉田又次郎

○婦人子供衣服
○同附屬品
○ボンネット
○きれ地各種
其他日本御婦人向きの品種々取揃へ有之候間御一覽の上多少に拘らず御買上げの程願上度候
デビット　スペンサー
David Spencer & Co
Hastings St. W City



●煙草類卸賣
當店は内外各種煙草及び附屬品等最も廉價に販賣す
日本人諸君にして御用の際は日本語にて鹿嶋と御呼び下さい
配達は迅速且つ無料
西ヘスチングス街四三五
モリス煙草商會
（電話シーモア八八五）

新調

各種靴製造
販賣修繕
晩市パウエル街三二八
加藤靴店
電話シーモア二二六九

時計　寶石類
△ウォルサム△エルジン等の機械
弊店の品物は保險附、御氣に召さざる場合は何時でもお金を返却致します
時計修繕も致ます
弊店ふは日本人店員黑田米三郎が御客樣方の御便利を計ります
ビ、シ、コラテラル、ローン商會
東ヘスチングス街七七
電話シーモア一三一七

●質屋●
B.C. Collateral Loan Co Ltd.

和洋
洋服洗濯專門
並にプレス染物
アベニューダイウオーク
電話ハイ一六五〇
晩市キーファ街七一一
中塚幸次

御旅館
室内清潔　取扱丁寧
御客の便利を計り食堂の設備あり
パウエル街四三九
大澤旅館
大澤源吉
日本行各汽船切符取次
勞働口周旋仕候
電話ハイランド一七八二

十日間にして
シービーアール船日本行
橫濱着
（アジア、ロシア號）
J. J. Forster
General Agent
C. P. O. S. Ltd.
Vancouer, B. C.

（各船出發期日）
アシア　五月九日
モンテーグル　五月廿四日
ロシア　六月六日
ジャパン　六月二十日

御用有之候節は前記代理店ふ御照會被下度候
代理店
田村商會
日加用達會社
シービーアール會社
SETO MORE
Asiatic Pass. Agent
C.P.O.S.
Vancouver, B.C.

磯谷自動車運送
晩市パウエル街三二八
山内商店内
電話シーモア二〇六四
磯谷留次郎

晩香坡
齒科醫會
診療時間　自午前十時至午後八時
日曜祭日　自午前十一時至午後三時

パウエル街三四六
河邊齒科醫院
電話シーモア三六三七
自宅電話ハイ一五〇九エル

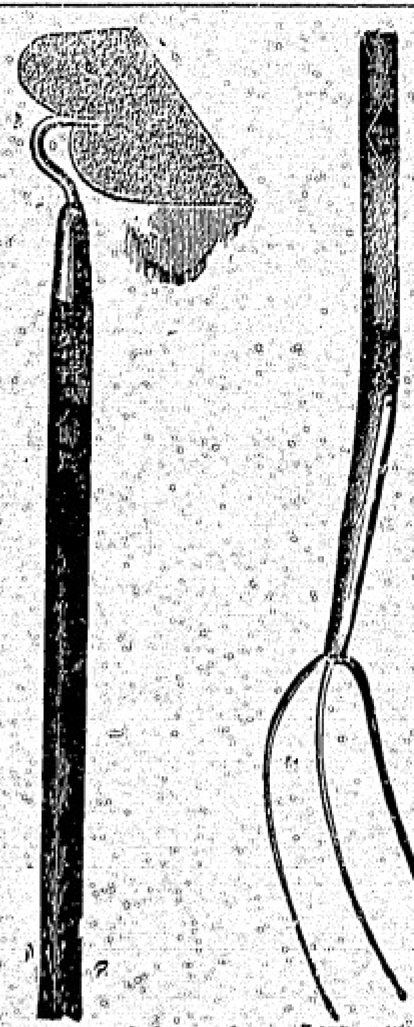
パウエル街二五二（六號室）
谷内齒科醫院

東カドバ街四一六
中島　野村　**齒科醫院**
電話ハイ一四〇三エル

生魚、青物類
鑵詰一切
蒲鉾製造
電話にて御注文下され候はゞ多少に拘はらず御屆け可仕候
晩市パウエル街二五三
電話シーモア五四四一
中濱魚店

和洋雜貨並に**食料品一切**
晩市西第五街二二一
電話フェヤ二一九七
221 5ht Ave. W. Vancouver, B. C.
丸野商店
同　精米所

ガーデン用諸道具特別安價販賣



晩香坡市パウエル街二三〇　電話シーモア八七四六
自宅カトバ街とゴーア街角　電話シーモア四一三九エル
關根金物店

男女
洋服裁縫並に**せんたくプレス**
レーンコート各種販賣
晩市メーン街二三二
相星洋服店
電話シーモア三三七六

御華客樣の御引立ふ依り日增繁榮ふ赴き候段感謝に不堪候扨而弊亭事從來御婚儀迎送其他の御酒宴に廣く御用命に應じ申候處禁酒法實施以來御料理の端に改良を加へ御飯珍味を旨とし調理致候結果實ふ豫想外の御好評を受け候へば玆に平素の御眷顧に酬ひん爲更に奮發一層大勉強に調理可仕候間何卒倍舊の御愛顧御引立の程伏而奉願上候
晩市パウエル街二六四
電話シーモア四三九八
○万

男女
洋服裁縫
並に洋服プレス
精々念入りに迅速調可仕候
パウエル街二五五
あし川洋服店

サンルーム
各室共湯水及びヒータの設備あり
晩市パウエル街三六六番
電話シーモア二九九六
谷口熊太郎

廣告
バーベリー　バーク藥木皮
例年の通り精々高價ふ買入申候間多少に不拘御出荷被下度候尚山の買入等ふは充分御盡力可仕候又製作方御不案内の方には教示可申上候
新西院市ブラッキー街十三番
郵函六一五、電話二五二
益田德平

日本雜貨及び**食料品販賣**
プリンス、ルパート市
アトリン街
東洋商業株式會社
郵函七三六　電話グリン五二六

▲**洋食**▼
弊店の特色は原料新鮮なる事給仕が叮嚀で然して廉價なる事です
▲料理人は斯道に拾數年の經驗ある一流の腕を有する者、是非一度御試しを御願ひます
晩市メイン街二〇六
クインス洋食店

如何なる係爭事件と雖も最も懇切に且つ確實に取扱ひ可申候
吉江事務所
晩市ノイン街二〇一
電話シーモア三八四〇
自宅

新鮮
ミルク　クリーム　バター　配達
東カドバ街三八一（日加貯蓄裏）
スター牛乳舍
電話ハイランド一四
國久

御菓子並に**祝餅**
晩市東カドバ街五一三
福本好松
電話ハイランド一六六九アール

日本行ビクトリア出帆廣告
鹿島丸　五月十一日午後
香取丸　六月六日午後
熱田丸　六月八日午後
晩香坡より御乘船の方には晩市府間無料にて汽船切符發上候
上記の汽船は孰れも一萬二千噸以上にて動搖少なきは一大特色に有之候
日本郵船會社　シアトル出張所
バンクーバー、ヴイクトリア　同社代理店　大北鐵道會社
バンクーバー日本人部　手取次
メイン街一〇三　アレキサンダー街角
晩香坡宿屋組合
電話シーモア三八〇四

大阪商船株式會社汽船
ビクトリア出帆廣告
晩市代理店　C. Gardner Johnson Co.
めきしこ丸　五月四日午後
アフリカ丸　五月二日午後
かなだ丸　五月二十日午後
日本行　**三等賃金四十三弗五十仙**（神戸止）
但しマニラ丸アフリカ丸に限り四拾七弗五拾仙
（晩市美術商盛本船切符發賣）
切符取次店
晩市　星永商會
安野商會
美府　大山竹二郎
日加貯蓄會社
日加用達會社
水野商會

S. UCHIDA
357 Powell St. Vancouver,
書籍雜誌
賣藥卸小賣
各種新刊小說
各雜誌郵送無料
送金は書留にて願ます
パウエル街三五七
内田書店
電話シーモア一八五一

男女洋服新調
晩香坡市ゴーア街三三〇
寺倉洋服店
電話シーモア八九九一